

# 1

你 好

Hello

Xin chào

## 第一部分 学习语音

Part One Pronunciation

### PHẦN I - NGỮ ÂM



1-1-1

声母 Initials:	b	p	m	f	d	t	n	l
Thanh mău	g	k	h					

韵母 Finals:	a	o	e	i	u	ü		
Vận mău	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng
	ong	in	ing	er				



1-1-2

#### 一、唱读四声 Practice the four tones.

ā	á	ă	à	ō	ó	ő	ò
ē	é	ě	è	yī	yí	yǐ	yì
wū	wú	wǔ	wù	yū	yú	yǚ	yù



1-1-3

#### 二、听读辨调 Listen, read and discriminate the tones.

bā—bà	pā—pà	bā—pá
bī—bǐ	pī—pí	bī—pǐ
dā—dá	tā—tǎ	dā—tà
gé—gè	ké—kě	gē—kē
gǔ—gù	kǔ—kù	gū—kū



1-1-4

#### 三、重点音节听读 Listen and read the syllables.

ǎi	ài	āi	áo	ào	ōu
ān	àn	ēn	èn	áng	àng
yín	yǐn	yīng	yǐng	ěr	èr

1-1-5 四、听读辨音 Listen, read and discriminate the pronunciations. Nghe, đọc và phân biệt âm.

bàn—bàng	bèn—bèng	nín—níng
bái—báo	fǎn—hǎn	páng—fáng
mǎi—měi	mǎn—mǒu	máng—míng
fèi—fàn	fēn—fāng	fēng—hēng
dào—dòu	dòng—dìng	mèng—gèng

1-1-6 五、辨音辨调 Discriminate the syllables and tones. Phân biệt các âm tiết và thanh điệu.

fǒu—gòu	bào—pǎo	náng—làng
tàn—gān	yīn—lín	nán—háng
běn—fēng	fǎng—pàng	tīng—dǐng
nóng—hōng	láo—làn	kǒu—kòng

1-1-7 六、听读词语 Listen and read the following words. Nghe và đọc theo từ.

fēnkāi	ānpái	bīnglěng	bēifèn
pīnyīn	kāi mén	kēpǔ	gōnghài
étou	èmèng	értóng	nǚ’ér
pútao	yīfu	wǒmen	nǐmen

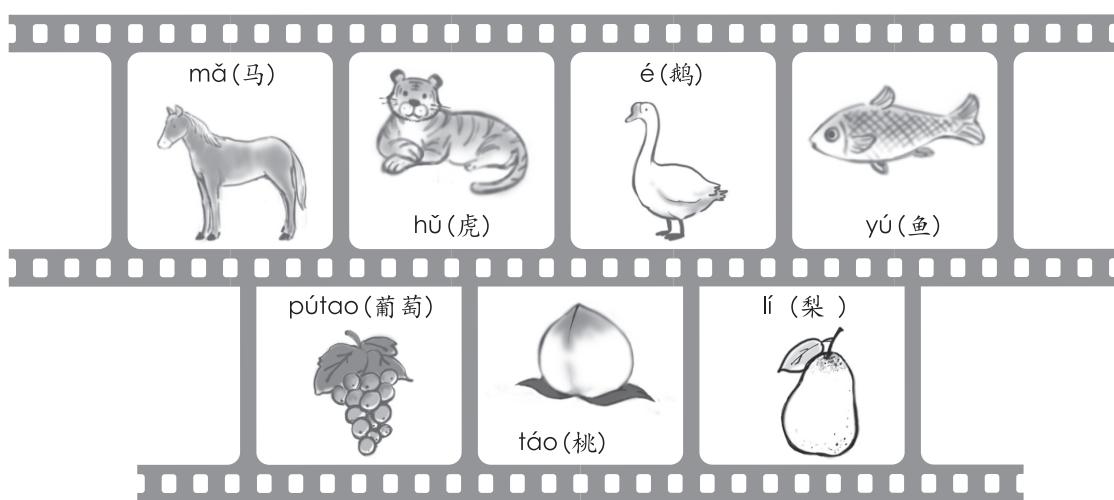
1-1-8 七、听录音，给下面的拼音标上声调

Listen to the recording and add tone marks to the following pinyin.

Nghe băng ghi âm và điền thanh điệu cho phiên âm bên dưới.

ā      yi      e      nü      hou      di      hao      nin

1-1-9 八、我也知道 I know it too! Tôi cũng biết!



 1-1-10 九、我知道汉语怎么说 *I know how to say it in Chinese!* Tôi biết tiếng Trung Quốc nói như thế nào!



( A )



( )



( )



( )



( )



( )

## 第二部分 学习课文

Part Two Texts

### PHẦN II - BÀI ĐỌC

 1-2-1 一、跟读生词 *Read the following words after the recording.* Đọc từ mới theo băng.

课文一 **Text 1 Bài đọc 1**

1. 你	nǐ [n̩i]	pron.	you	bạn, anh, chị, ông, bà...
2. 好	hǎo [hǎo]	adj.	good, well, fine, OK	tốt, đẹp, hay

课文二 **Text 2 Bài đọc 2**

3. 们	men [môn]	suf.	used after a personal pronoun or a noun to show plural number	đặt sau đại từ hay danh từ chỉ người chỉ số nhiều: các
4. 您	nín [nâm]	pron.	you (polite form)	ngài, ông

你好/您好 nǐ hǎo/nín hǎo how are you, hello Xin chào!

 1-2-2 二、跟读课文 *Read the texts after the recording.* Đọc bài đọc theo băng

课文一 **Text 1 Bài đọc 1**

男: 你好!	Nam: Xin chào!
女: 你好!	Nữ: Xin chào!

课文二 **Text 2 Bài đọc 2**

老师: 你们好!	Giáo viên: Chào các em!
学生: 您好!	Học sinh: Chào thầy (cô)!

### 三、模仿课文，根据实际情况互相问答

*Follow the texts and make a dialogue according to the actual situation.*

Mô phỏng bài đọc, hỏi và trả lời cẩn cứ vào tình huống thực tế.

## 2

## 你是哪国人

Which Country Are You From

Bạn là người nước nào

## 第一部分 学习语音

Part One Pronunciation

## PHẦN I - NGỮ ÂM



2-1-1

声母	<b>Initials:</b>	zh	ch	sh	r
		Thanh mẫu	z	c	s
韵母	<b>Finals:</b>	ua	uo	uai	uei(u)
		Vận mẫu	uan	uen(un)	uang
					ueng



2-1-2

## 一、唱读四声 Practice the four tones. Luyện đọc bốn thanh.

wā	wá	wǎ	wà	wō	wǒ	wò
wāi		wǎi	wài	wēi	wéi	wèi
wān	wán	wǎn	wàn	wēn	wén	wèn
wāng	wáng	wǎng	wàng	wēng	wěng	wèng



2-1-3

## 二、听读辨调，并为每行最后两个音节标上声调

Listen, read and discriminate the tones, and add tone marks to the last two syllables of each line.

Nghe, đọc và phân biệt thanh điệu; đánh thanh điệu cho hai âm tiết cuối mỗi hàng.

wá—wǎ	wō—wǒ	wēi—wéi	wǎn—wàn	wō	wò
wěn—wèn	wàng—wǎng	wāng—wáng	wāi—wài	wang	wai



2-1-4

## 三、重点音节听读 Listen and read the syllables. Nghe, đọc các âm tiết.

zhī	zhǐ	zhì	chī	chí	chǐ
shī	shí	shì	rī	zī	zì
cí	cǐ	cì	sī	sǐ	sì



2-1-5

## 四、听读辨音，并为每行最后两个音节填上声母

Listen, read and discriminate the syllables, and fill in the blanks with the correct initials.

Nghe, đọc và phân biệt các âm tiết; điền thanh mẫu cho hai âm tiết cuối mỗi hàng.

zhī—chī	zhǐ—shǐ	zhī—zī	cī—chī	<u>ch</u> ī	__ī
zī—sī	rī—rē	chī—shí	sī—shī	__í	__í

 2-1-6 五、辨音辨调 *Discriminate the syllables and tones.* Phân biệt âm tiết và thanh điệu.

zhuō—zuò

zhuī—zhuó

chuāi—chún

chuán—luàn

shuāng—shuǎi

ruì—lùn

rè—le

shuí—chuī

shuàn—shùn

chuān—chuáng

zuì—huī

wán—huǎn

 2-1-7 六、听读词语，并为每行最后的拼音填上声母 *Listen and read the words and expressions, and fill in the blanks with the correct initials.*

Nghe, đọc từ ngữ, điền thanh mẫu cho phiên âm cuối mỗi hàng.

fāshāo

duìhuà

éwài

gānzào

gōngzuò

gǔzhǎng

hǎoshì

hùzhào

shàngwǎng

uàzhǎn

sùshè

wènlù

dǎ chē

zuòkè

ōngwǔ

dàshǐguǎn

èrshǒuhuò

hāmiguā

zǒu guòchǎng

zhìzhùcān

 2-1-8 七、在你听到的音节上画圈 *Circle each syllable that you hear.* Khoanh tròn vào âm tiết nghe được.

ēn / āng

bǎi / pà

mín / méng

dài / dà

tuǒ / zǒu

ruò / rì

shuí / zuǐ

zhǎng / chán

 2-1-9 八、听录音，给下面的拼音标上声调 *Listen to the recording and add tone marks to the following pinyin.*

Nghe băng và điền thanh điệu cho phiên âm dưới đây.

chuan

zhi

chuang

chi

zhua

chui

shui

suo

zuo

zui

zun

wai

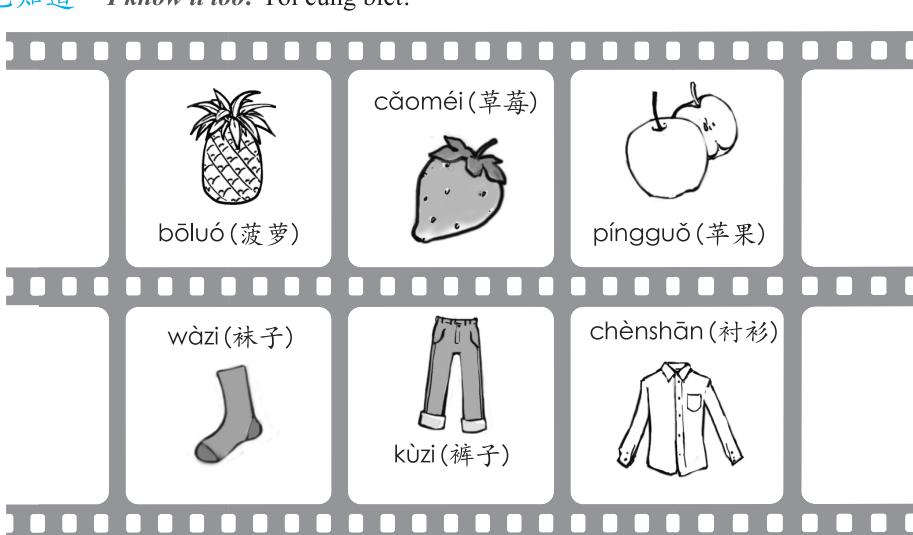
wen

wang

ri

weng

 2-1-10 九、我也知道 *I know it too!* Tôi cũng biết!



2-1-11 十、朗读下列课堂用语 *Read aloud the following classroom expressions.*

Đọc to các cụm từ dùng trong lớp học.

1. 上课。 (Class begins.)

Shàngkè. Vào lớp

2. 跟我读。 Read after me.

Gēn wǒ dú. Đọc theo tôi

3. 听我发音。 (Listen to my pronunciation.)

Tīng wǒ fāyīn. Nghe tôi phát âm

4. 很好。 Very good

Hěn hǎo. Rất tốt

5. 下课。 (Class is over.)

Xiàkè. Tan học

第二部分 课文  
Part Two Texts  
**PHẦN II - BÀI ĐỌC**

2-2-1 一、跟读生词 *Read the following words after the recording.*

课文一 *Text 1 Bài đọc 1*

1. 早上 zǎoshang [tǎo thươ̄ng] n. morning, early morning buổi sáng

课文二 *Text 2 Bài đọc 2*

2. 是 shì [thị] v. to be là

3. 哪 nǎ [ná] pron. which, what nào

4. 国 guó [quốc] n. country, nation nước

5. 人 rén [nhân] n. person, people người

6. 我 wǒ [ngã] pron. I, me tôi

7. 他 tā [tha] pron. he, him anh ấy

她 tā [tha] pron. she, her cô ấy

8. 老师 lǎoshī [lăo sư] n. teacher giáo viên, thầy giáo

2-2-2 二、跟读专名 *Read the following proper nouns after the recording.* Đọc danh từ riêng theo băng

1. 英国 Yīngguó [Anh Quốc] United Kingdom Nước Anh

2. 美国 Měiguó [Mỹ Quốc] United States of America Nước Mỹ

3. 中国 Zhōngguó [Trung Quốc] People's Republic of China Trung Quốc



2-2-3 三、跟读短语或句子 *Read the following phrases or sentences after the recording.* Đọc cụm từ, câu.

1. 早上好!

Zǎoshang hǎo!

2. 哪国人

nǎ guó rén

3. 他是哪国人?

Tā shì nǎ guó rén?

4. 你是哪国人?

Nǐ shì nǎ guó rén?

5. 你们是哪国人?

Nǐmen shì nǎ guó rén?

6. 你们老师是哪国人?

Nǐmen lǎoshī shì nǎ guó rén?

7. 我们是美国人。

Wǒmen shì Měiguó rén.

8. 我们老师是中国人。

Wǒmen lǎoshī shì Zhōngguó rén.

9. 他们是英国人。

Tāmen shì Yīngguó rén.

10. 他们老师是中国人。

Tāmen lǎoshī shì Zhōngguó rén.



2-2-4 四、听录音，模仿课文一互相问答

*Listen to the recording and make a dialogue after Text 1.*

Nghe băng, mô phỏng bài đọc số 1, hỏi và trả lời.

1. 你好!

2. 你们好!

3. 您好!

4. 早上好!



2-2-5 五、听录音，模仿课文二互相问答

*Listen to the recording and make a dialogue after Text 2.*

Nghe băng, mô phỏng bài đọc số 2, hỏi và trả lời.

1. 你是哪国人?

2. 他/她是哪国人?

3. 他们是哪国人?

4. 老师是哪国人?

5. 你们是哪国人?

6. 你们老师是哪国人?

六、模仿课文，根据实际情况互相问答

*Follow the texts, ask each other questions and give responses according to the actual situation.*

Mô phỏng bài kháo, hỏi và trả lời căn cứ vào tình huống thực tế.

## 3

## 你叫什么名字

What's Your Name

Bạn tên là gì

## 第一部分 语音

Part One Pronunciation

## PHẦN I - NGỮ ÂM



3-1-1

声母 Initials: j q x  
Thanh mẫu

韵母 Finals: ia ie iao iou (iu) ian iang iong  
Vận mẫu üe üan ün



3-1-2

一、唱读四声 Practice the four tones. Luyện đọc bốn thanh.

yā	yá	yǎ	yà	yē	yé	yě	yè
yāo	yáo	yǎo	yào	yōu	yóu	yǒu	yòu
yān	yán	yǎn	yàn	yāng	yáng	yāng	yàng
yōng	yóng	yǒng	yòng	yuē	yuě	yuě	yuè
yuān	yuán	yuǎn	yuàn	yūn	yún	yǔn	yùn



二、听读辨调，并为每行最后两个音节标上声调

Listen, read and discriminate the tones, and add tone marks to the last two syllables of each line.

Nghe, đọc và phân biệt thanh điệu; đánh thanh điệu cho hai âm tiết cuối mỗi hàng.

jīā—jīǎ	xuǎn—xuàn	xún—xùn	huān—huàn	qie	qie
jué—juē	xiǎng—xiàng	qiǎn—qiān	hé—hē	xue	xue



三、重点音节听读 Listen and read the syllables. Nghe, đọc các âm tiết.

jī	jí	jì	qī	qǐ	qì
xī	xí	xǐ	jiā	jiǎ	jiǎng
xià	xiǎo	xiū	qián	xuǎn	jiào



四、听读辨音，并为每行最后两个音节填上声母

Listen, read and discriminate the syllables, and fill in the blanks with the correct initials.

Nghe, đọc và phân biệt các âm tiết; điền thanh mẫu cho hai âm tiết cuối mỗi hàng.

yě—yā	yān—yāng	yóu—yún	yè—yuè	___án	___iàn
yā—yāo	yáo—yóu	yàn—yuàn	yāng—yōng	___uán	___ián

 3-1-6 五、辨音辨调 *Discriminate the syllables and tones.* Phân biệt âm tiết và thanh điệu.

jià—xiā	qiǎ—xià	jié—xiè
xié—qiě	jiāo—hào	qiǎo—xiào
xiū—jiǔ	jiǎn—xiàn	qián—jiàn
qiáng—xiǎng	juàn—jūn	quē—jué

 3-1-7 六、听读词语，并为每行最后的拼音填上声母 *Listen and read the words and expressions, and fill in the blanks with the correct initials.*

Nghe, đọc từ ngữ, điền thanh mẫu cho phiên âm cuối mỗi hàng.

bīngxiāng	diànshì	qiǎngxiān	fàndiàn	_____ǎnmào
guānxīn	huānyíng	huījīā	jiànniàn	_____íngcí
zuótiān	yuànyì	yángcōng	yóujìan	_____ihuà
juéde	kèqì	qiánbian	xiàqu	_____ǎoqi

 3-1-8 七、在你听到的音节上画圈 *Circle each syllable that you hear.* Khoanh tròn âm tiết nghe được.

qià / xiá	xiē / xuè	jiāng / jiān	xián / xiù
xiǎn / xuǎn	qiāo / xiāo	qué / qié	qiān / qiāng

 3-1-9 八、听录音，给下面的拼音标上声调 *Listen to the recording and add tone marks to the following pinyin.*

Khoanh tròn âm tiết nghe được.

jie	jian	quan	qiang	juan	jiao	xie	xiao
qiaoliang	jiaohua	zuotian	jiejue	qiguai	diu mianzi		

 3-1-10 九、我也知道 *I know it too!* Tôi cũng biết!



6-1-11 十、朗读下列课堂用语 *Read aloud the following classroom expressions.*

Đọc to các cụm từ dùng trong lớp học

- |  |  |
|--|--|
| 1. 打开书。(Open the book.)                              | 4. 有问题吗? (Do you have any questions?)  |
| Dǎkāi shū. Mở sách ra.                               | Yǒu wèntí ma? Có câu hỏi gì không?     |
| 2. 听录音。(Listen to the recording.)                    | 5. 再念一遍。(Please read it again.)        |
| Tīng lùyīn. Nghe băng ghi âm.                        | Zài niàn yí biàn. Đọc lại một lần nữa. |
| 3. 听清了吗? (Did you hear it clearly? / Are you clear?) |  |
| Tīngqīng le ma? Nghe rõ không?                       |  |

6-1-12 十一、跟我读 *Read after me. Đọc theo tôi.*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10  
yī èr sān sì wǔ liù qī bā jiǔ shí

第二部分 课文

Part Two Texts

PHẦN II - BÀI ĐỌC

6-2-1 一、跟读生词 *Read the following words after the recording. Đọc từ mới theo băng.*

课文一 Text 1 *Bài đọc 1*

1. 姓	xìng [tính]	v.	to be surnamed	họ
2. 什么	shénme [thậm ma]	pron.	what	cái gì
3. 叫	jiào [khiếu]	v.	to call, to name	gọi, tên là
4. 名字	míngzì [danh tự]	n.	name	tên
5. 呢	ne [ni]	part.	used at the end of an interrogative sentence to indicate a question	trợ từ (cuối câu) để hỏi

课文二 Text 2 *Bài đọc 2*

6. 请问	qǐngwèn [thỉnh vấn]	v.	may I ask...	xin hỏi
请	qǐng [thỉnh]	v.	please	xin, mời
问	wèn [vấn]	v.	to ask	hỏi
7. 贵姓	guìxìng [quý tính]	n.	your (honorable) surname	quý danh

 3-2-2 二、跟读专名 *Read the following proper nouns after the recording.* Đọc danh từ riêng theo băng

- |        |              |  |
|--------|--------------|--|
| 1. 山田佑 | Shāntián Yòu | Yu Yamada (name of a Japanese student) |
| 2. 日本  | Rìběn        | Japan                                  |
| 3. 李美丽 | Lǐ Měilì     | Li Meili (name of an American student) |
| 4. 张   | Zhāng        | Zhang (a Chinese surname)              |

 3-2-3 三、跟读短语或句子 *Read the following phrases or sentences after the recording.* Đọc cụm từ, câu

- |  |  |
|--|--|
| 1. 姓什么<br>xìng shénme                    | 6. 你叫什么?<br>Nǐ jiào shénme?                        |
| 2. 你姓什么?<br>Nǐ xìng shénme?              | 7. 你叫什么名字?<br>Nǐ jiào shénme míngzì?               |
| 3. 请问, 你姓什么?<br>Qǐngwèn, nǐ xìng shénme? | 8. 请问, 您叫什么名字?<br>Qǐngwèn, nín jiào shénme míngzì? |
| 4. 请问, 您贵姓?<br>Qǐngwèn, nín guìxìng?     | 9. 我叫山田佑。<br>Wǒ jiào Shāntián Yòu.                 |
| 5. 我姓山田。<br>Wǒ xìng Shāntián.            | 10. 我姓李, 叫李美丽。<br>Wǒ xìng Lǐ, jiào Lǐ Měilì.       |

 3-2-4 四、听录音, 模仿课文一互相问答 *Listen to the recording and make a dialogue after Text 1.*

Nghe băng, mô phỏng bài đọc 1 hỏi và trả lời

1. 你姓什么?
2. 你叫什么名字?
3. 你是哪国人, 叫什么名字?

 3-2-5 五、听录音, 模仿课文二互相问答 *Listen to the recording and make a dialogue after Text 2.*

Nghe băng, mô phỏng bài đọc số 2, hỏi và trả lời.

1. 你是哪国人?
2. 你姓什么? 叫什么名字?
3. 他呢?

六、你问问题, 我回答 *Raise your questions and let me answer them.* Bạn đặt câu hỏi, tôi trả lời.

## 4

## 这是什么

## What's This

## Đây là cái gì

## 第一部分 学习语音

Part One Pronunciation

## PHẦN I - NGỮ ÂM



## 4-1-1 一、听后跟读 Listen to the recording and read after it. Nghe và đọc theo

yīshēng	cāntīng	ānpái	Zhōngguó
shāngpǐn	hē shuǐ	chī fàn	fāngbiàn
juéxīn	niánqīng	xuéxí	tíqíján
shípǐn	liángshuǎng	yóujìan	xíguàn
Běijīng	huǒchē	nǎiyóu	zhěngqí
liǎojiě	yǔsǎn	xiězì	nǚlì
wànyī	lùdēng	diàncí	qùnián
zìdiǎn	shàngwǎng	Hànzì	diànhuà



## 4-1-2 二、听读辨音，并为每行最后两个词的拼音填上声母或声调

Listen, read and discriminate the syllables, and add the correct initials or tone marks to the pinyin of the last two words of each line.

Nghe, đọc và phân biệt các âm tiết; điền thanh mẫu hoặc thanh điệu cho phiên âm hai từ cuối mỗi hàng.

ǎi pàng—àigǎng      bàodào—bàogào      jiǎngjià—fàngjià      bāo\_\_án      pào\_\_àn  
běifāng—běnháng      kěyǐ—kěqì      shǒuxù—Hànyǔ      dapi      dapin



## 4-1-3 三、重点拼音听读 Listen and read the pinyin. Nghe, đọc phiên âm.

bù chī	bù kū	bù tīng	bù lái	bù huán	bù nán
bù xiǎng	bù zǒu	bù hǎo	búcuò	bú huì	búyòng
nǐmen	lìqi	kǒudai	wénzi	rìzi	huíqu
kèqi	juéde	nào dùzì	yǒu yìsi	kàn xiàohua	gòu jiāoqing



## 4-1-4 四、在你听到的词语拼音上画圈 Circle the pinyin of each word you hear.

Khoanh tròn phiên âm nghe được.

xūn / jùn	nǚ / lǚ	shī / jī	qī / xī
cūn / cuī	zuǒ / zuò	zhuì / zhǔn	zhuān / zhuāng
píngrì / píngshí	rúyì / rúyuàn	shēngmìng / shēngmíng	wǎngluò / wǎngluó
wùhuì / wǔhuì	zhídé / zhǐdé	lùfèi / lǚfèi	lìqíu / lìqiū



## 4-1-5 五、听录音，给下面的拼音标上声调

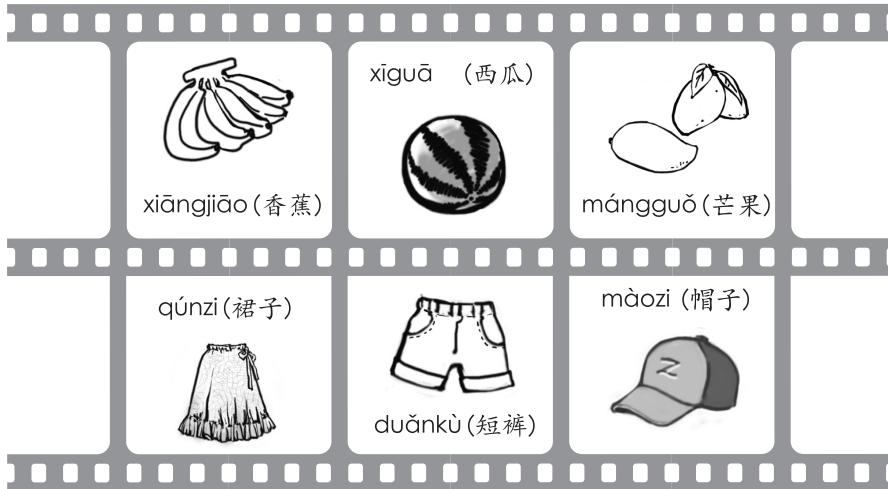
Listen to the recording and add tone marks to the following pinyin.

Nghe băng và điền thanh điệu cho phiên âm dưới đây.

caomei	boluo	putao	T xushan	wazi	kuzi
baiban	baoming	danyi	fumu	gudai	liju
zhen'ai	zaofan	shuzi	remen	nanshou	yifu



## 4-1-6 六、我也知道 I know it too! Tôi cũng biết



## 第二部分 课文

Part Two Texts

## PHẦN II - BÀI ĐỌC



## 一、跟读生词 Read the following words after the recording. Đọc từ mới theo băng.

## 课文一 Text 1 Bài đọc 1.

1. 这	zhè (zhèi) [giá]	pron.	this	đây
2. 书	shū [thư]	n.	book	sách
3. 那	nà (nèi) [ná]	pron.	that	đó
4. 也	yě [dă]	adv.	also, too	cũng
5. 吗	ma [ma]	part.	used at the end of a question	trợ từ nghi vấn
6. 不	bù [bất]	adv.	not, no	không, chẳng
7. 面包	miànbāo [miến bao]	n.	bread	bánh mì

课文二 Text 2 *Bài đọc 2*

8. 苹果	píngguǒ [bình quả]	n.	apple	táo
9. 咖啡	kāfēi [ca phê]	n.	coffee	cà phê
10. 茶	chá [trà]	n.	tea	trà, chè

课文三 Text 3 *Bài đọc 3*

11. 汽车	qìchē [khí xa]	n.	automobile, car	xe hơi
12. 词典	cídiǎn [từ điển]	n.	dictionary	từ điển
13. 谁	shéi (shuí) [thùy]	pron.	who, whom	ai
14. 同学	tóngxué [đồng học]	n.	fellow student, schoolmate, classmate	bạn học



二、跟读专名 *Read the following proper noun after the recording.* Đọc danh từ riêng theo băng.

汉语 Hánnyǔ [Hán ngữ] Chinese (language) Tiếng Trung Quốc



三、跟读短语或句子 *Read the following phrases or sentences after the recording.* Đọc cụm từ, câu theo băng.

- |   |  |
|---|--|
| 1. 这是什么?<br>Zhè shì shénme?             | 10. 这是书。<br>Zhè shì shū.                         |
| 2. 那是什么?<br>Nà shì shénme?              | 11. 那是面包。<br>Nà shì miànbāo.                     |
| 3. 这是词典吗?<br>Zhè shì cídiǎn ma?         | 12. 这也是书。<br>Zhè yě shì shū.                     |
| 4. 这是汉语书吗?<br>Zhè shì Hánnyǔ shū ma?    | 13. 那不是面包。<br>Nà bù shì miànbāo.                 |
| 5. 那是汉语词典吗?<br>Nà shì Hánnyǔ cídiǎn ma? | 14. 这是书，那也是书。<br>Zhè shì shū, nà yě shì shū.     |
| 6. 那也是词典吗?<br>Nà yě shì cídiǎn ma?      | 15. 这不是茶，这是咖啡。<br>Zhè bù shì chá, zhè shì kāfēi. |
| 7. 他是谁?<br>Tā shì shéi?                 | 16. 这是苹果。<br>Zhè shì píngguǒ.                    |
| 8. 汉语书<br>Hánnyǔ shū                    | 17. 那是汽车。<br>Nà shì qìchē.                       |
| 9. 汉语词典<br>Hánnyǔ cídiǎn                | 18. 她是张老师。<br>Tā shì Zhāng lǎoshī.               |



## 4-2-4 四、听录音，判断 A 和 B 哪个是你听到的

1. A. 那是什么？

Nà shì shénme?

B. 这是什么？

Zhè shì shénme?

2. A. 这是词典。

Zhè shì cídiǎn.

B. 这也是词典。

Zhè yě shì cídiǎn.

3. A. 那是汉语词典吗？

Nà shì Hán yǔ cídiǎn ma?

B. 那是汉语词典。

Nà shì Hán yǔ cídiǎn.

Choose A or B according to what you hear.

Nghe băng, chọn đáp án A hoặc B

4. A. 那是谁？

Nà shì shéi?

B. 他是谁？

Tā shì shéi?

5. A. 那是汽车。

Nà shì qìchē.

B. 那是面包。

Nà shì miàn bāo.

6. A. 这是茶，不是咖啡。

Zhè shì chá, bù shì kāfēi.

B. 这不是茶，这是咖啡。

Zhè bù shì chá, zhè shì kāfēi.



## 4-2-5 五、根据课文一做下面的练习

Do the following exercises according to Text 1.

Làm bài tập dưới đây dựa vào bài đọc 1

(一) 选择正确答案 Choose the correct answer. Chọn đáp án đúng

1. A.



B.



2. A.



B.



(二) 跟我读 Read after me. Đọc theo tôi.

1. 这是什么？

2. 这是书。

3. 那也是书吗？

4. 那不是书，那是面包。



六、根据课文二做下面的练习

Do the following exercises according to Text 2.

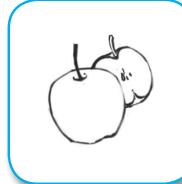
Làm bài tập dưới đây dựa vào bài đọc 2

(一) 选择正确答案 Choose the correct answer. Chọn đáp án đúng

1. A.



B.



2. A.



B.



3. A. 汉语书

B. 英语书

(二) 边听录音边填空, 然后朗读 Listen to the recording, fill in the blanks and then read aloud.

Nghe, điền vào chỗ trống, sau đó đọc to.

1. A: 那( )咖啡吗?

2. A: 这是( )书?

B: 那不是咖啡, 那是茶。

B: 这是汉语书。



七、根据课文三做下面的练习

Do the following exercises according to Text 3.

Làm bài tập dưới đây dựa vào bài đọc 3

(一) 选择正确答案 Choose the correct answer. Chọn đáp án đúng

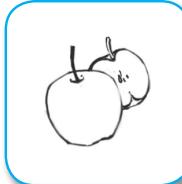
1. A.



B.



2. A.



B.



3. A.



B.



- |            |         |
|------------|---------|
| 4. A. 我的老师 | B. 我的同学 |
| 5. A. 英国人  | B. 美国人  |

(二) 快速回答问题 *Give quick responses to the questions.* Trả lời nhanh.

1. 这是茶吗?
2. 那是汉语词典吗?
3. 他是谁?
4. 他是美国人吗?
5. 你呢?

## 八、根据实际情况互相问答

*Ask each other questions and give responses according to the actual situation.*

Hỏi và trả lời dựa vào tình huống thực tế.

1. 你是哪国人?
2. 他是哪国人?
3. 你的老师是哪国人?
4. 你的同学是哪国人?
5. 你姓什么?
6. 你叫什么名字?

## 5

## 你有几本词典

How Many Dictionaries Do You Have

Bạn có mấy cuốn từ điển

## 第一部分 语音

Part One Pronunciation

## PHẦN I - NGỮ ÂM



5-1-1 一、听后跟读 Listen to the recording and read after it. 3.1.1. Nghe, đọc theo băng

wénxué	rùwǎng	nèiróng	jǔxíng	guānmén	Hànzi
ǒurán	èliè	ōuyuán	wǔhuán	bēnzhǒu	péngyou
shàngwǔ	xìàwǔ	Xiānggǎng	shàngwǎng	hěn duō	hěn fán
hézī	fùxí	zhāngzuǐ	zuìchū	ānquán	ángguì



5-1-2 二、听读辨音，并为每行最后两个词的拼音填上声母

Listen, read and discriminate the syllables, and fill in the blanks with the correct initials.

Nghe, đọc và phân biệt các âm tiết; điền thanh mẫu cho phiên âm hai từ cuối mỗi hàng.

báhé—páshān nǚ’ér—niúnǎi jiéshí—jiéshi \_\_\_\_ ūlī \_\_\_\_ ùlī

bīngxié—pīnxiě huāfēn—wōmen yōudiǎn—xiūxián \_\_\_\_ uàn qián \_\_\_\_ àn qián



5-1-3 三、重点拼音听读 Listen and read the pinyin. Nghe, đọc phiên âm.

yì tiān	yì zhāng	yì fēnzhōng	yì rén	yì tiáo	yì mén kè
yì běn	yì bǎ	yì xiǎoshí	yí wèi	yí jiàn	yí huìr
érzi	ěrduo	zhèr	nàr	nǎr	wánr



5-1-4 四、在你听到的词语拼音上画圈 Circle the pinyin of each word you hear.

Khoanh tròn phiên âm nghe được.

gāodù / gùyì héhǎo / hǎokàn mǎidān / mìnglíng fànwǎn / fāshēng  
nàlǐ / nǎlǐ nánguài / nánguò déyì / déyǐ bǎmài / báiái

5-1-5 五、听录音，给下面的拼音填上声母

Listen to the recording and fill in the blanks with the correct initials.

Nghe băng và điền thanh mẫu cho phiên âm dưới đây.

\_\_\_\_ āfāng \_\_\_\_ iányi \_\_\_\_ àréń \_\_\_\_ èbié \_\_\_\_ ūdài \_\_\_\_ ūnàn  
\_\_\_\_ ēngfù \_\_\_\_ úshuō \_\_\_\_ iúnǎi \_\_\_\_ iúliàn \_\_\_\_ ídao \_\_\_\_ ídào

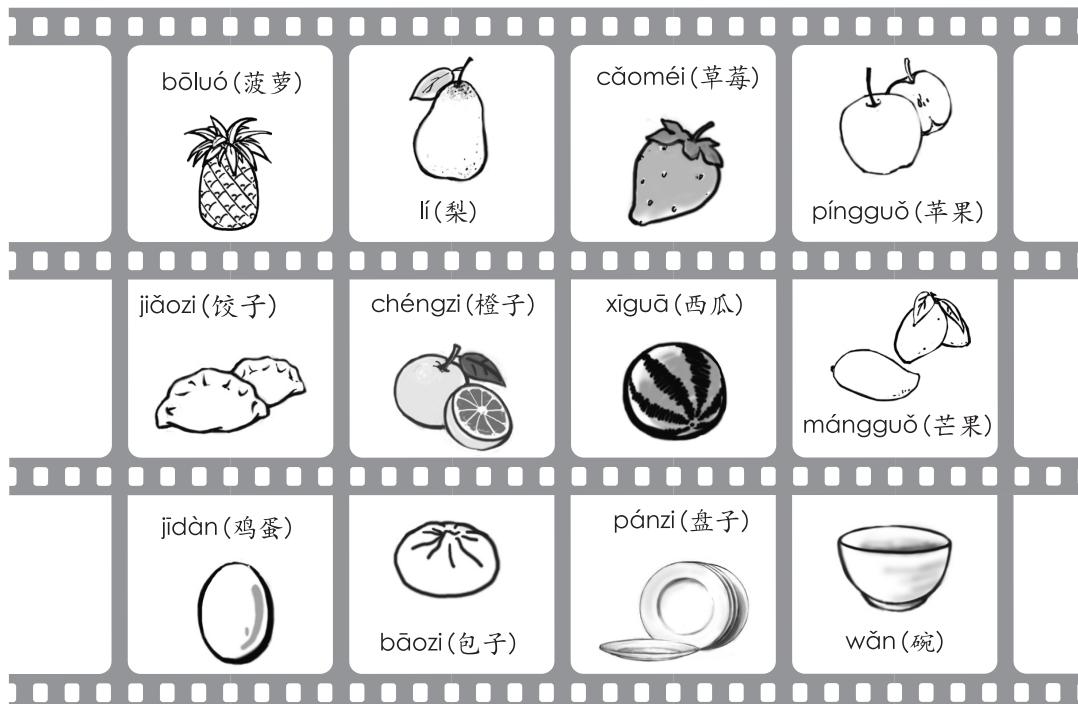
 5-1-6 六、跟我读 Read after me. Đọc theo tôi

11 shíyī	12 shí'èr	13 shísān	14 shísì	15 shíwǔ	16 shíliù	.....
20 èershí	21 èershíyī	22 èershí'èr	23 èershísān	24 èershísì	25 èershíwǔ	.....
30 sānshí	31 sānshíyī	32 sānshí'èr	33 sānshísān	.....	40 sìshí	41 sìshíyī
42 sìshí'èr	.....	100 yìbǎi				

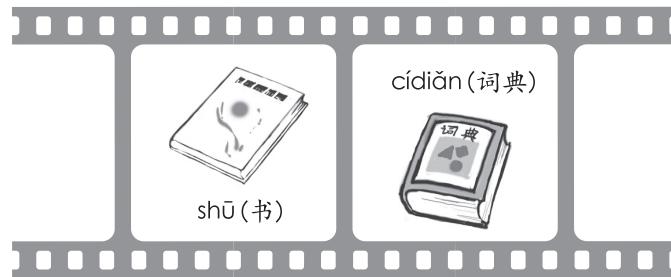
 5-1-7 七、我也知道 I know it too! Tôi cũng biết!

量词 Measure words Lượng từ

1. 个 gè Cái



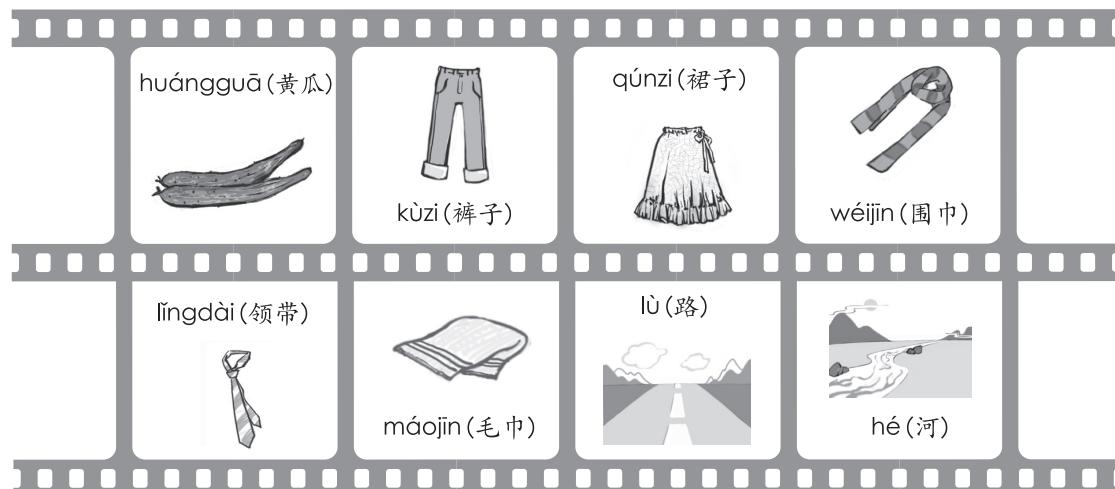
2. 本 běn Quyền, cuốn



3. 件 jiàn Cái, chiếc



4. 条 tiáo Cái, quả, con.



## 第二部分 课文

Part Two Texts

### PHẦN II - BÀI ĐỌC

5-2-1 一、跟读生词 *Read the following words after the recording.* Đọc từ mới theo băng

#### 课文一 Text 1 Bài đọc 1

1. 有	yǒu [hữu]	v.	to have, there be	có
2. 几	jǐ [kỷ]	num.	how many	mấy
3. 本	běn [bản]	m.	used for books of various kinds	quyển, cuốn
4. 两	liǎng [lưỡng]	num.	two	hai
5. 都	dōu [đô]	adv.	all	đều

#### 课文二 Text 2 Bài đọc 2

6. 多少	duōshao [đa thiếu]	pron.	how much, how many	bao nhiêu
7. 个	gè [cá]	m.	usually used before a noun having no fixed measure word of its own	cái
8. 朋友	péngyou [bằng hữu]	n.	friend	bạn bè

#### 课文三 Text 3 Bài đọc 3

9. 班	bān [ban]	n.	class	lớp
10. 男	nán [nam]	adj.	male	nam
11. 女	nǚ [nữ]	adj.	female	nữ
12. 留学生	liúxuéshēng [lưu học sinh]	n.	student studying abroad, international student	du học sinh
13. 和	hé [hòa]	conj.	and	và

5-2-2 二、跟读专名 *Read the following proper nouns after the recording.* Đọc danh từ riêng theo băng

1. 德国	Déguó [Đức Quốc]	Germany	Nước Đức
2. 越南	Yuènán [Việt Nam]	Vietnam	Việt Nam